

# النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

01 ايلول (سبتوبر) 2020 نشرة يووية الكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



### البنوك السعودية تحقق أرباحا 18.96 وليار ريال

مع خفض هامش أرباح القطاع، إضافة إلى إلزام "ساما" البنوك بتأجيل عديد من الأقساط على الشركات والأفراد بسبب الجائحة.

وتراجعت أرباح البنوك العاملة في السعودية تراجعت 4.1%، بما يعادل 185 مليون ريال خلال يوليو من العام الجاري، لتبلغ 4.32 مليار ريال، مقابل 4.5 مليار ريال خلال الشهر نفسه من العام الماضي. ومنذ مطلع العام، حققت البنوك العاملة في السعودية أرباحا خلال ستة أشهر، مقابل خسائر في يونيو الماضي، وهي أول خسائر منذ ديسمبر 2009 أي خلال عشرة أعوام ونصف.

### المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

#### Saudi Banks Attain Profits of SAR 18.96 Billion

Banks operating in the Kingdom of Saudi Arabia (Saudi and foreign) achieved profits of 18.96 billion riyals during the first seven months of this year, compared to 29.34 billion riyals during the same period last year, a decrease of 35.4% (equivalent to 10.4 billion riyals).

The report includes profits before Zakat and taxes for 11 national banks, in addition to branches of 14 foreign banks licensed to operate in Saudi Arabia, while it does not include branches of banks abroad.

According to SAMA data, the decline came as a result of the global outbreak of the Coronavirus, which in turn led to a drop in US interest rates, while reducing the sector's حققت البنوك العاملة في المملكة العربية السعودية (سعودية وأجنبية) أرباحاً بلغت 18.96 مليار ريال خلال الأشهر السبعة الأولى من العام الجاري، مقابل 29.34 مليار ريال خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتراجع نسبته 35.4% (ما يعادل 10.4 مليار ريال).

ويشمل التقرير الأرباح قبل الزكاة والضرائب لـ 11 بنكا وطنيا، إضافة إلى فروع لـ 14 بنكا أجنبيا مرخصا للعمل في السعودية، فيما لا تشمل فروع البنوك في الخارج.

ووفقا لبيانات مؤسسة النقد العربي السعودي "ساما"، جاء التراجع نتيجة تقشي فيروس كورونا عالميا، ما أدى بدوره إلى انخفاض أسعار الفائدة الأميركية،

profit margin, in addition to requiring banks to postpone many installments for companies and individuals due to the pandemic.

Profits of banks operating in Saudi Arabia retreated 4.1%, equivalent to 185 million riyals in July of this year, to reach 4.32 billion riyals, compared to 4.5 billion riyals during the same month last year. Since the beginning of the year, banks operating in Saudi Arabia have made profits within six months, compared to losses last June, the first losses since December 2009, i.e. in ten and a half years.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

### صندوق النقد: تكلفة "كورونا" ستتجاوز 11 تريليون دولار في 2021-2020

النقد الدولي حتى الآن، لافتة إلى أنّ "الصندوق التزم بتخصيص 270 مليار دولار في برنامجه المخصص للأزمات البالغ تريليون دولار "، موضحة أنّ "نحو 11 تريليونا في المجمل جرى استثمارها في إجراءات تحفيزية حول العالم".

وقالت: "عندما ننظر إلى التكلفة المحتملة لهذه الأزمة، فإننا في صندوق النقد الدولي نقدّرها بحوالي 11 تريليون دولار خلال هذا العام والعام المقبل. ويعبارة أخرى، سيكون العالم أكثر فقرا بهذا القدر،

وعندما تفكر في التربليون دولار (المتاحة لدى الصندوق) في هذا السياق، فنعم، إنه مبلغ كبير، ولكن علينا إنفاقه بحكمة لأن الاحتياجات هائلة جدا".

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)



دعت المديرة العامة لصندوق النقد الدولي كريستالينا غورغييفا مختلف الحكومات إلى "التزام الحكمة في إنفاق مساعدات كورونا في ضوء الاحتياجات الهائلة"، مشددة على أنّ "الحكومات تحتاج إلى استثمار أموال المساعدات بشكل أكثر انتقائية للتغلب على أزمة فيروس كورونا المستجد في الأجل

وأكدت غورغييفا خلال مشاركتها في منتدى القصادي في النمسا أنّ "الحكومات تحتاج أيضا

للتأكد من شفافية وتنافسية نظام التوريد والشراء العام حتى لا تخسر تلك ثقة المواطنين"، لافتة إلى أنّه "على الدول أن تكون أكثر انتقائية بخصوص من تدعمهم. وكشفت غورغييفا عن طلب أكثر من مئة دولة مساعدة مالية عاجلة من صندوق

### IMF: The Cost of "Corona" Will Exceed USD 11 Trillion in 2020-2021

The Director-General of the International Monetary Fund, Kristalina Georgieva, called on various governments to "adhere to wisdom in spending Corona aids in light of the enormous needs," stressing that "governments need to invest aid money more selectively to overcome the emerging coronavirus crisis in the long term."

During her participation in an economic forum in Austria, Georgieva stressed that "governments also need to ensure the transparency and competitiveness of the procurement and public procurement system so that they do not lose the confidence of citizens," noting that "states should be more selective about whom they support."

Georgieva revealed that more than a hundred countries have

requested urgent financial assistance from the IMF so far, pointing out that "the fund has committed to allocating \$270 billion in its crisis program of one trillion dollars," explaining that "about 11 trillion in total have been invested in stimulus measures around the world".

She added, "when we look at the potential cost of this crisis, we at the IMF estimate it at about 11 trillion dollars during this year and next year. In other words, the world will be much poorer, and when you think about the trillion dollars (available to the Fund) in this context, yes, it is a large sum, but we have to spend it wisely because the needs are so huge."

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

# البنك الدولي: خسائر انفجار ورفأ بيروت تجاوزت 8.1 وليار دولار

ودور المحفوظات والمكتبات). وقدر البنك قيمة الحاجات الفورية لإعادة الإعمار (بحلول نهاية العام) بـ 605 إلى 760 مليون دولار، و1.18 إلى 1.46 مليار دولار للعام 2021. ويعتبر قطاع النقل الأكثر حاجة إلى المساعدة، يليه قطاعا الثقافة والإسكان.

وعلى مستوى الاقتصاد الكلي، يبيّن البنك الدولي أنه نتجت من الانفجار ثلاثة آثار اقتصادية رئيسية: خسائر النشاطات الاقتصادية الناجمة

عن فقدان رأس المال المحسوس واضطراب التبادل التجاري وفقدان جزء من مداخيل الدولة، ونتيجة لذلك، من المتوقع أن ينخفض الناتج المحلي الإجمالي للبنان بمقدار 0.4 نقطة إضافية في 2020 و0.6 نقطة العام المقبل.

# البنان بمقدار 0.4 نقطه إضافيه في 2020 و 0.6 نقطه العام المقبل. المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف) WB: Losses of Beirut Port Explosion Exceeded USD 8.1 Billion

# The "World Bank" estimated the losses of Beirut port explosion between \$6.7 and \$8.1 billion, indicating that Lebanon urgently needs between \$605 and \$760 million to recover again.

The August 4 explosion, which destroyed a large part of the city's port and the surrounding area, caused property damage ranging between \$3.8 and \$4.6 billion, while it led to economic losses resulting from a decline in the production of various sectors of the economy by between \$2.9 and \$3.5 billion, according to United Nations and European Union estimates.

According to the World Bank, the sectors most affected are housing, transportation, and cultural heritage (including religious and archaeological sites, national monuments, theaters,



قدر "البنك الدولي" خسائر الانفجار في مرفأ بيروت بين 6.7 و 8.1 مليار دولار، مبيّنا أنّ لبنان يحتاج بشكل عاجل إلى ما بين 605 و 760 مليون دولار للنهوض مجددا.

وتسبب انفجار 4 آب/أغسطس الذي دمر جزءا كبيرا من مرفأ المدينة والمنطقة المحيطة به بأضرار في الممتلكات راوحت بين 3.8 و 4.6 مليار دولار، فيما أدى إلى خسائر اقتصادية ناجمة عن تراجع إنتاج مختلف قطاعات

الاقتصاد بما بين 2.9 و 3.5 مليار دولار، وذلك وفق تقديرات الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي.

وبحسب البنك الدولي فإنّ القطاعات الأكثر تضررا هي الإسكان والنقل والتراث الثقافي (بما في ذلك المواقع الدينية والأثرية والمعالم الوطنية والمسارح

archives, and libraries). The bank estimated the immediate needs for reconstruction (by the end of the year) at 605 to 760 million dollars, and 1.18 to 1.46 billion dollars for the year 2021. The transport sector is the most in need of assistance, followed by the culture and housing sectors.

On the macroeconomic level, the World Bank shows that the explosion resulted from three main economic impacts: losses in economic activities resulting from the loss of physical capital, disruption of trade exchange, and the loss of part of the state's income. As a result, Lebanon's GDP is expected to decline by an additional 0.4 points in 2020 & 0.6 points next year.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

# الامارات الأولى عربيًا في مؤشّر "صادرات الخدمات"

شكّل حجم تجارة العالم من الخدمات خلال عام 2019 ما نسبته 24 في المئة من إجمالي حجم التجارة العالمية من (السلع والخدمات معاً). وكشفت "الأونكتاد" عن نمو حجم صادرات العالم من الخدمات خلال عام 2019 بنسبة 1.9 في المئة مقارنة بعام 2018، حيث شكلت ما نسبته من (السلع والخدمات معاً). في حين قدَّرت نمو حجم واردات العالم من الخدمات خلال عام

حجم واردات العالم من الحدمات حال عام 2019 بنسبة 2.1 في المئة مقارنة بعام 2018، مشكلة ما نسبته 24.2 في المئة من إجمالي واردات العالم من (السلع والخدمات معاً).

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

### ■ The UAE is the 1st Arab Country in the "Service Exports" Index

The United Arab Emirates ranked first in the Arab world and the 17th in the world in service exports, registering a growth in the value of the country's services exports reaching 2.3 percent. In terms of services imports, the UAE ranked second in the Arab world after Saudi Arabia and ranked 18 globally, with a growth in the value of imports reaching 2.4 percent.

According to the results of the report "Global Trade in Services for the Year 2019" issued by the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), the volume of world trade in services in the past year recorded \$6.2 trillion, achieving a growth of 2 percent compared to



حلت دولة الإمارات العربية المتحدة في المرتبة الأولى عربياً والـ 17 عالمياً في صادرات الخدمات، مسجلة نمواً في قيمة صادرات الدولة من الخدمات يصل إلى 2.3 في المئة. وعلى صعيد واردات الخدمات حلت الامارات في المرتبة الثانية عربياً بعد المملكة العربية السعودية وفي المرتبة 18 عالمياً، مسجلة نمواً في قيمة الواردات يصل إلى 2.4 في المئة. ووفقاً لنتائج تقرير "التجارة العالمية من الخدمات

لعام 2019" الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، فقد سجّل حجم تجارة العالم من الخدمات في العام المنصرم 6.2 تريليون دولار محققاً نمواً بنسبة 2 في المئة مقابل ذات الفترة من العام 2018. كما

the same period in 2018. It also represented the volume of world trade in services during the year 2019 accounted for 24 percent of the total global trade volume (goods and services together).

UNCTAD revealed that the volume of world exports of services grew by 1.9 percent in 2019 compared to 2018, as they accounted for 24.8 percent of the world's total exports of (goods and services together). While the volume of world services imports grew by 2.1 percent in 2019 compared to 2018, accounting for 24.2 percent of the world's total imports of (goods and services together).

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

# تراجع الدين الخارجي لوصر إلى 111.3 وليار دولار

الأول) 2019. وبحسب التقرير الصادر عن البنك المركزي، بلغت نسبة الدين الخارجي إلى الناتج المحلي الإجمالي 31.7 في المئة.

وكانت وقعت الحكومة المصرية انفاقية قرض عبر تمويل تقليدي إسلامي بقيمة ملياري دولار، بهدف تمويل الموازنة العامة للدولة ودعم الاقتصاد المحلي. وفي هذا الصدد بيّنت وزارة المالية، أن التسهيلات التي كانت قد طلبتها تبلغ

1.5 مليار دولار، لكنها رفعت المبلغ إلى ملياري دولار بفعل زيادة الطلب على الاكتتاب.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

#### Egypt's External Debt Declined to \$111.3 Billion

The data of the Central Bank of Egypt showed that the money supply in Egypt (M2) grew by 19.08 percent year on year in July. The money supply reached 4.62 trillion Egyptian pounds (\$292.04 billion), while in July 2019 it reached about 3.879 trillion pounds, an increase of about 741 billion pounds.

According to the Central Bank, net international reserves reached \$38,314.5 million at the end of July 2020, disclosing that by the end of March, Egypt's external debt had reached \$111.3 billion, compared to \$112.7 billion in December 2019.



أظهرت بيانات البنك المركزي المصري، نمو المعروض النقدي في مصر (ن2) بنسبة 19.08 في المائة على أساس سنوي في يوليو (تموز). وبلغ المعروض النقدي 292.04 مليار تريليونات جنيه مصري (2019 مليار 2019 نحو 3.879 تريليونات جنيه، أي بزيادة بلغت نحو 741 مليار جنيه.

ووفقا للبنك المركزي فقد وصل صافي

الاحتياطات الدولية إلى 38314.5 مليون دولار أميركي في نهاية يوليو (تموز) 2020. كاشفا عن بلوغ الدين الخارجي لمصر بنهاية مارس (آذار) الماضي 111.3 مليار دولار، مقابل 112.7 مليار دولار في ديسمبر (كانون

According to the report issued by the Central Bank, the ratio of external debt to GDP was 31.7 percent.

The Egyptian government had signed a loan agreement with conventional Islamic financing worth two billion dollars, with the aim of financing the state's general budget and supporting the local economy. In this regard, the Ministry of Finance indicated that the facilities it had requested amounted to \$1.5 billion, but it raised the amount to two billion dollars due to the increased demand for subscription.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)